

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 juni 2009

WETSONTWERP

**houdende eindregeling van de begrotingen
van de instellingen van openbaar nut
van het jaar 2003**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 juin 2009

PROJET DE LOI

**contenant le règlement définitif des budgets
d'organismes d'intérêt public
pour l'année 2003**

De regering heeft dit wetsontwerp op 22 juni 2009 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 2 juli 2009 door de Kamer ontvangen.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 juni 2009.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 2 juillet 2009.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 6, § 3, van de wet van 16 maart 1954 worden de rekeningen van de instellingen van categorie A opgemaakt onder het gezag van de minister van wie zij afhangen en maken het voorwerp uit van een ontwerp van wet houdende regeling van de begroting.

Door dit ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De verrichtingen van bovenvermelde instellingen worden samengevat in de tabellen A en B die in bijlage bij dit ontwerp worden opgenomen.

Omstandige inhoudsopgave

Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2003

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Federaal Planbureau

Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers

Tabellen

De vice-eersteminister en minister van Financiën,

Didier REYNDERS

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à l'article 6, § 3, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du Ministre dont ils relèvent et font l'objet d'un projet de loi de règlement du budget.

Ce projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Les opérations des organismes susvisés sont synthétisées dans les tableaux A et B repris en annexe du présent projet.

Sommaire détaillé

Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2003

Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire

Bureau Fédéral du Plan

Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile

Tableaux

Le vice-premier ministre et ministre des Finances,

Didier REYNDERS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën is gelast in onze naam bij de Kamer der volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Artikel 2**Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen**

(Ingesteld bij de de wet van 4 februari 2000)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 22 december 2003 houdende de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 6.01.1.

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor het beheersjaar 2003 is voorgesteld als volgt: (in euro's)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

182.960.900,00

Aangerekende ontvangsten

168.695.530,65

Verschil

14.265.369,35

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Article 2**Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire**

(Instituée par la loi du 4 février 2000)

Référence budgétaire:

Loi du 22 décembre 2003 contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 6.01.1.

Le règlement définitif du budget de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire pour l'année de gestion 2003 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

182.960.900,00

Recettes imputées

168.695.530,65

Différence

14.265.369,35

c) uitgaven
Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
182.960.900,00
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954
0,00
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

14.015.739,93
Totaal van de kredieten
196.976.639,93
Aangerekende uitgaven
150.260.992,43
Kredietoverschot te annuleren
46.715.647,50
d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2003 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
168.695.530,65
uitgaven
150.260.992,43
Overschot van ontvangsten
18.434.538,22

Het resultaat voor het beheersjaar 2003 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 31.102.437,11 € (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2003 brengt op 49.536.975,33 € (creditsaldo).

Artikel 3

Federaal Planbureau

(opgericht door de wet van 21 december 1994)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 22 december 2003 houdende de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 6.01.1.

De eindregeling van de begroting van het Federaal Planbureau voor het beheersjaar 2003 is voorgesteld als volgt: (in euro's)

a) vastleggingen (pro memorie)
b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
9.055.000,00
Aangerekende ontvangsten
9.385.455,23
Verschil
330.455,23

c) dépenses
Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
182.960.900,00
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
0,00
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

14.015.739,93
Total des crédits
196.976.639,93
Dépenses imputées
150.260.992,43
Excédent de crédits à annuler
46.715.647,50
d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2003 se résume comme suit:

recettes
168.695.530,65
dépenses
150.260.992,43
Excédent de recettes
18.434.538,22

Le résultat de l'année de gestion 2003 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 31.102.437,11 € (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2003 à 49.536.975,33 € (solde créditeur).

Article 3

Bureau Fédéral du Plan

(créé par la loi du 21 décembre 1994)

Référence budgétaire:

Loi du 22 décembre 2003 contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 6.01.1.

Le règlement définitif du budget du Bureau Fédéral du Plan pour l'année de gestion 2003 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)
b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
9.055.000,00
Recettes imputées
9.385.455,23
Différence
330.455,23

c) uitgaven
Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
9.055.000,00
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954
0,00
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
48.056,45
Totaal van de kredieten
9.103.056,45
Aangerekende uitgaven
8.988.407,57
Kredietoverschot te annuleren
114.648,88
d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2003 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
9.385.455,23
uitgaven
8.988.407,57
Overschot van ontvangsten
397.047,66

Het resultaat voor het beheersjaar 2003 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 4.833.582,64 € (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2003 brengt op 5.230.630,30 € (debetsaldo).

Artikel 4

Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers

(opgericht door artikel 60 van de programmawet van 19 juli 2001)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 22 december 2003 houdende de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, artikel 6.01.1.

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers voor het beheersjaar 2003 is voorgesteld als volgt: (in euro's)

a) vastleggingen (pro memorie)
b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
226.375.594,00
Aangerekende ontvangsten
227.044.606,00

c) dépenses
Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
9.055.000,00
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
0,00
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
48.056,45
Total des crédits
9.103.056,45
Dépenses imputées
8.988.407,57
Excédent de crédits à annuler
114.648,88
d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2003 se résume comme suit:

recettes
9.385.455,23
dépenses
8.988.407,57
Excédent de recettes
397.047,66

Le résultat de l'année de gestion 2003 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 4.833.582,64 € (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2003 à 5.230.630,30 € (solde débiteur).

Article 4

L'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile

(créée par article 60 de la loi programme du 19 juillet 2001)

Référence budgétaire:

Loi du 22 décembre 2003 contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003, article 6.01.1.

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile pour l'année de gestion 2003 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)
b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
226.375.594,00
Recettes imputées
227.044.606,00

Verschil
669.012,00
c) uitgaven
Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
226.375.594,00
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954
0,00
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
72.840.790,00
Totaal van de kredieten
299.216.384,00
Aangerekende uitgaven
227.044.606,00
Kredietoverschot te annuleren
72.171.778,00
d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2002 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten
227.044.606,00
uitgaven
227.044.606,00
Overschot van uitgaven
0,00

Het resultaat voor het beheersjaar 2003 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 0,00€ (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2003 brengt op 0,00 € (creditsaldo).

e) begroting voor orde
Ramingen
ontvangsten
3.624.888,00
uitgaven
3.624.888,00
Uitgevoerde ordeverrichtingen
ontvangsten
2.555.137,07
uitgaven
1.236.084,63
overschot van ontvangsten
1.319.052,44
Gecumuleerd resultaat voor orde
gecumuleerd resultaat op 31 december 2002
0,00
resultaat van het jaar
1.319.052,44
gecumuleerd resultaat op 31 december 2003
1.319.052,44

Différence
669.012,00
c) dépenses
Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
226.375.594,00
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
0,00
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
72.840.790,00
Total des crédits
299.216.384,00
Dépenses imputées
227.044.606,00
Excédent de crédits à annuler
72.171.778,00
d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2003 se résume comme suit:

recettes
227.044.606,00
dépenses
227.044.606,00
Excédent de dépenses
0,00

Le résultat de l'année de gestion 2003 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 0,00€ (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2003 à 0,00 € (solde créditeur).

e) budget pour ordre
Prévisions
recettes
3.624.888,00
dépenses
3.624.888,00
Opérations pour ordre réalisées
recettes
2.555.137,07
dépenses
1.236.084,63
excédent de recettes
1.319.052,44
Résultat pour ordre cumulé
Résultat cumulé au 31 décembre 2002
0,00
résultat de l'année
1.319.052,44
résultat cumulé au 31 décembre 2003
1.319.052,44

Gegeven te Brussel, 15 mei 2009

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De vice-eersteminister en minister van Financiën,

Didier REYNDERS

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2009

ALBERT

PAR LE ROI

Le vice-premier ministre et ministre des Finances,

Didier REYNDERS

TABELLEN

Tabel A	resultaat van de begrotingen
Tabel B	betalingen

TABLEAUX

Tableau A	résultat des budgets
Tableau B	paiements

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Begrotingsjaar 2003
Année budgétaire 2003

Verwijzing : 161 e Boek van het Rekenhof, deel II B
Référence : 161 ème Cahier de la Cour des comptes, fascicule II B

Tabel A : resultaat van de begrotingen - Tableau A : résultat des budgets

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toestand bij het begin van het jaar Situation au début de l'année		Verrichtingen van het jaar Opérations de l'année		Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen Résultat général des budgets	
	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Aangerekende ontvangsten Recettes imputées	Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire	0,00	31.102.437,11	168.695.530,65	150.260.992,43	0,00	18.434.538,22	0,00	49.536.975,33
Bureau Fédéral du Plan	0,00	4.833.582,64	9.385.455,23	8.988.407,57	0,00	397.047,66	0,00	5.230.630,30
Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile	0,00	0,00	227.044.606,00	227.044.606,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers - begroting voor orde Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile - budget pour ordre	0,00	0,00	2.555.137,07	1.236.084,63	0,00	1.319.052,44	0,00	1.319.052,44

Tabel B : Betalingen - Tableau B : Paiements

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits			Regeling van de kredieten Règlement des crédits		
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen Budgets primitifs + ajustements	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Annulaties Annulations	Definitieve kredieten Crédits définitifs
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire	182.960.900,00	0,00	14.015.739,93	150.260.992,43	46.715.647,50	150.260.992,43
Bureau Fédéral du Plan	9.055.000,00	0,00	48.056,45	8.988.407,57	114.648,88	8.988.407,57
Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile	226.375.594,00	0,00	72.840.790,00	227.044.606,00	72.171.778,00	227.044.606,00
			Algemeen totaal Total général			
			196.976.639,93	150.260.992,43	46.715.647,50	150.260.992,43
			9.103.056,45	8.988.407,57	114.648,88	8.988.407,57
			299.216.384,00	227.044.606,00	72.171.778,00	227.044.606,00